

# LA UNION CATOLICA.

Diario Independiente.

EDITOR RESPONSABLE, "La Unión Católica."

REDACTOR Y ADMINISTRADOR, José M<sup>o</sup> Sanchez G.

*Hæc est victoria qua vincit mundum, fides nostra.*  
1<sup>o</sup> Joan V, 4.

San José, jueves 6 de Diciembre de 1894.

*Obi enim sunt duo vel tres congregati in nomine meo, ibi sum in medio eorum.*  
(Math. XVIII, 20).

## ADMINISTRACION.

CALLE 19, S., NOS. 153-159.

Apartado del correo, 147.

## CONDICIONES.

Suscripción por mes. . . . . \$ 1-00  
Número suelto del día. . . . . 0-10  
atrasado. . . . . 0-20  
Avisos y comunicados, precio convencional

## PAGO ANTICIPADO.

No se devuelven los manuscritos que se le remitan.

La Religión Católica Apostólica Romana, es fe del Estado, el cual contribuye a su mantenimiento, sin impedir el libre ejercicio en la República, de ningún otro culto que no se oponga a la moral universal ni a las buenas costumbres.

(Art. 51 de la Constitución Política).

La enseñanza primaria de ambos sexos es obligatoria, gratuita y costeada por la Nación. La dirección inmediata de ella corresponde a las Municipalidades, y al Poder Ejecutivo la suprema inspección.

(Art. 52 *ibidem*).

Todó costarricense ó extranjero es libre para dar ó recibir la instrucción que á bien tenga, en los establecimientos que no sean costeados con fondos públicos.

(Art. 53 *ibidem*).

Todos los habitantes de la República tienen el derecho de reunirse pacíficamente y sin armas, ya sea con el objeto de ocuparse de negocios privados, ó ya con el de discutir asuntos políticos y examinar la conducta pública de los funcionarios.

(Art. 53 *ibidem*).

Ninguno puede ser inquietado ni perseguido por acto alguno en que no infrinja la ley, ni por la manifestación de sus opiniones políticas.

(Art. 56 *ibidem*).

Todos pueden comunicar sus pensamientos de palabra ó por escrito, y publicarlos por medio de la imprenta, sin previa censura, quedando responsables por los abusos que cometan en el ejercicio de este derecho, en los casos y del modo que la ley establezca.

(Art. 37 *ibidem*).

Los funcionarios públicos no son dueños sino depositarios de la autoridad. Están sujetos á las leyes y jamás pueden considerarse superiores á ellas.

(Art. 19 *ibidem*).

## PENSAMIENTO.

"Puesto que el principal instrumento de que se valen los enemigos de la Iglesia es la imprenta, conviene que los católicos opongan la buena á la mala prensa para la defensa de la verdad y tutela de la religión. Es deber de los fieles sostenerla eficazmente no sólo negando todo auxilio al periodismo perverso, sino concurriendo directamente para hacerla vivir y prosperar, cosa que creemos no se ha hecho bastante hasta ahora.

Enc. de LEÓN XIII.

## CALENDARIO.

DIEMBRE.—Este mes tiene 31 días.

Juev. 6.—San Nicolás de Bari, arz. de Mira, confesor.

## "LA UNION CATOLICA."

### Décimacuartá carta circular

QUE EL ILMO. Y REVMO. SEÑOR DON

**BERNARDO AUGUSTO CHIEL,**

OBISPO DE COSTA RICA,

dirige al Clero de su Diócesis acerca de las sociedades bíblicas protestantes y de la lectura de la sagrada Escritura en lengua vulgar.

San José, 15 de Noviembre de 1894.

Al venerable Cabildo y Clero de la Diócesis de Costa Rica.

Queridos colaboradores nuestros en la villa del Señor:

(Concluye).

Los protestantes han trabajado también mucho para reunir todos los textos de los santos Padres en que se habla de la utilidad, de las ventajas y de la necesidad de leer la sagrada Escritura. No es mi propósito entrar ahora en el examen de esta multitud de textos patristicos. En ninguno de ellos se habla de un precepto en el sentido de los protestantes, ni era posible dar tal precepto en aquellos tiempos, porque los libros eran carísimos y su multiplicación muy dilatada. En copiar toda la Escritura gastaba un escritor hábil y acostumbrado hasta 20 años.

La Biblia no es un libro de lectura en el sentido estricto, sino un libro de estudio y de meditación, es un tesoro, una herencia que Dios ha dado á todos los fieles de su Iglesia; pero de aquí no ha de deducirse que todos han de leerla privadamente. Las diferentes partes de la Escritura han sido escritas por motivos diversos y fueron dirigidas primeramente á diversas iglesias. En ningún libro de la Escritura encontramos un resumen completo de las doctrinas evangélicas, sino sólo algunas pocas que la necesidad del momento exigía. Además contienen los libros del Antiguo Testamento pasajes que la prudencia interdice á la juventud. Ya los judíos comprendían esto permitiendo su lectura sólo en cierta edad, como lo atestiguan Orígenes y san Gregorio de Nacianzo. El lenguaje de la Escritura es á veces oscuro, y más en las traducciones hechas con poco esmero. San Vicente de Lerins dijo: *La sagrada Escritura la interpreta cada uno á su modo; de una manera la expone Novaciano, de otra Sabelio, de otra Donato, de otra Ario, Eunomio y en último lugar Nestorio* (Commonit. c. 2). Conocidos son los versos de cierto predicante protestante:

*Hic liber est, in quo quaerit sua dogmata quisque*

*Invenit et pariter dogmata quisque sua.*

(Pedro Werenfels). Este es el libro en que cada uno busca y encuentra también sus dogmas, es decir, sus opiniones caprichosas é individuales.

Para leer la sagrada Escritura se necesitan estudios previos como los que se cursan en los seminarios, á lo menos se hace indispensable que las traducciones en lengua vulgar tengan notas que expliquen el sentido de los lugares difíciles.

Se ha echado en cara á la Iglesia católica que con sus restricciones manifiesta desprecio de la palabra de Dios. Al contrario, el respeto á la palabra de Dios escrita que anima á la Iglesia le ha impulsado á tomar medidas contra el abuso de la lectura de la sagrada Escritura y á condenar el modo inconsulto, infiel y peligroso con que las sociedades bíblicas distribuyen á todo el mundo, á judíos, mahometanos y paganos aquel precioso tesoro.

La afirmación de que la Iglesia vea la lectura de la Biblia para que no se desentendiera la doctrina de su doctrina con la Escritura, es ridícula.—Primeramente toda persona puede sin restricción alguna leer la Biblia en latín ó griego. Luego las personas instruidas que poseen estos idiomas pueden examinar y comparar á su gusto y sabor las doctrinas de la Iglesia con las de la Escritura. Ningún dogma de la Iglesia está en contradicción con la enseñanza de la Escritura, y si la misma no trae pruebas apodécticas para todo dogma é institución eclesiástica, abunda no obstante en indicaciones bastante claras para todo dogma é institución de la Iglesia. Es preciso recordar que el tesoro de la revelación nos fué transmitido por la Escritura y la Tradición.

Lo que dicen nuestros emisarios bíblicos sobre que los sacerdotes católicos se oponen á la lectura de la Biblia á fin de que el pueblo no descubra sus engaños, sus especulaciones pecuniarias y mala conducta, es tan vil y despreciable que no merece los honores de la contestación.

La iglesia griega cismática participa en cuanto á la lectura de la Biblia de la opinión prudente de la Iglesia católica, y aun muchos protestantes sinceros han confesado que la conducta observada por la Iglesia de Roma es la única prudente y sabia. La mejor prueba de lo dicho nos la dan los pocos é insignificantes resultados que las sociedades bíblicas han obtenido hasta ahora. En efecto, no obstante su buena organización, sus medios pecuniarios inmensos, su actividad incesante, no obstante los millones de Biblias distribuidas en todas partes, no han podido levantar el espíritu religioso entre los protestantes que se

acercan á grandes pasos á la incredulidad total; entre los católicos no han podido con todo su proselitismo impertinente y tenaz, obtener un número considerable de adeptos, y entre los judíos, mahometanos y paganos no han podido entablar una misión con éxito. Pero sí merecen los emisarios bíblicos el reproche de que con su modo de proceder han aumentado la aversión y el desprecio de los paganos hacia el cristianismo y que en parte han destruido misiones católicas ya florecientes. Las sociedades bíblicas inglesas y norte-americanas con su tren de agentes y emisarios, de misioneros y ministros de ambos sexos, son en los países católicos un vehículo para llevar las almas á la incredulidad—como lo son también el liberalismo, la francmasonería y el espiritismo—en los países mahometanos y paganos son un impedimento para la extensión del cristianismo. Duro parecerá este juicio, pero lo expresan hombres que han sometido á un estudio concienzudo y serio los trabajos y resultados de las sociedades bíblicas. Estas sociedades andan por caminos humanos y no por los caminos de Dios, producen muchas hojas como la higuera del Evangelio pero pocos frutos, y éstos nada saludables.

Espero que estas líneas contribuyan á dar á nuestro clero un conocimiento claro y exacto de este nuevo peligro que amenaza la religión, á fin de que trabajen con ilustrado y vivo celo para combatirlo.

Esta circular se leerá y explicará en las parroquias en donde se presenten los agentes ó misioneros bíblicos para hacer su propaganda.

✠ BERNARDO AUGUSTO,  
Obispo de Costa Rica.

## BELGICA.

He aquí algunos párrafos en que se da cuenta del nuevo triunfo obtenido por los católicos sobre los liberales en las últimas elecciones.

"Los católicos de Bruselas podemos entonar, como nuestros hermanos de Gante, de Amberes, de Brujas, de Lovaina, de Audenarde y de Ostende, un entusiasta y agradecido *Te Deum laudamus*.

La victoria del 21 de Octubre, llamada de las "segundas elecciones", ha sido en efecto magnífica. En muchos puntos ha rectificado la sorpresa del día 14 y en otros, como en Bruselas, Tournai, Wareunne, Ath y Verviers, ha aumentado considerablemente nuestros primeros y espléndidos triunfos.

Gracias á esta jornada, en lo sucesivo histórica, el ministerio dispone

hoy en el parlamento de una mayoría sin precedente, y tal, como nunca ningún partido la ha obtenido en Bélgica desde 1830.

Las pocas cifras siguientes, que confirman las que envié resumidas por telégrafo, lo demostrarán cumplidamente.

Antes del 14 y del 21 de Octubre, el Senado se componía de 46 católicos y de 30 liberales. Hoy hay en la alta Cámara 56 católicos y 20 liberales. El día 12 de Noviembre próximo esta mayoría recibirá (de los 26 senadores elegidos por los Consejos provinciales) un refuerzo de 16 católicos, lo que hará ascender la mayoría del Senado á 72 católicos contra 30 liberales; porque no habrá probablemente socialistas nombrados por los referidos Consejos.

En la Cámara de los diputados, antes de los dos memorables escrutinios del 14 y del 21 del corriente, se contaban 93 católicos contra 58 liberales. Actualmente se cuentan 104 católicos contra 20 liberales de todos maticés y 28 socialistas, ó sean, *cincuenta y seis* votos de mayoría, perfectamente unida, muy compacta y firmemente decidida á sostener el ministerio de M. de Burlet, el continuador y, por decirlo así, el hermano gemelo del gabinete Beernaert.

Entre los jefes, es decir, los generales del antiguo partido liberal escudados de la Cámara de los diputados, es preciso indicar desde luego á M. Frère-Orban, en Lieja; á su lugarteniente M. Bara, en Tournai; á M. Graux, en Bruselas, y á M. Olini, en Nivelles, los cuatro ex-individuos del último gabinete doctrinario que cayó hace diez años. La derrota de los tres primeros, sobre todo, ha causado en el país una profunda impresión. Esto significa el decaimiento, la *capitis diminutio maxima* del partido liberal, que desde 1847 ha reinado tan largo tiempo sobre el país y lo ha tiranizado. Este es un partido muerto; los hombres que cuenta todavía en la Cámara de los diputados son ó insignificantes ó grotescos, y, en una palabra, incapacitados ó medianos bajo todos conceptos. Ni siquiera figura entre ellos un solo hombre que pueda llevar algo dignamente la bandera azul del doctrinarismo: *suus doctrina*.

Los doctrinarios han sido en parte reemplazados por los hombres de la bandera roja, los socialistas, los cuales en medio de su desenfrenado deseo de llegar á la meta propuesta, ni siquiera han asegurado la reelección de sus aliados y asociados radicales, MM. Janson, Feron, Robert y colegas, que han quedado tendidos sin mandato sobre el campo de batalla electoral.

Como se ve, la situación se ha en cierto modo aclarado en la Cámara de los diputados y los partidos se encuentran agrupados en ella, en virtud de la ineludible lógica que gobierna las cosas humanas, en esta forma: de un lado, los antisocialistas ó los cristianos, conservadores del orden social y de la civilización católica; del otro, los socialistas ó los destructores de esta venerable civilización, la "guardiana, la guía, la protectora y la redentora de las naciones", según la ha justamente denominado el con-

sejero de Estado M. Nothomb en el discurso de acción de gracias que pronunció el domingo último, á las doce de la noche, en el local de la Asociación de Bruselas, en donde los católicos reunidos recibían sus papeletas de triunfo.

Tres pérdidas sensibles han sufrido los nuestros: la primera es la no reelección del jefe del gabinete, M. de Burlet, á quien le han faltado 131 votos respecto de 29,000. Las segundas elecciones le han hecho ganar en siete días cerca de 6,000 votos. Sin embargo, su fracaso no perjudica su situación, la cual puede compararse á la de un general que triunfa, resultando herido. La herida ha sido ya curada y el intrépido ministro ha encontrado un nuevo puesto legislativo. Cuatro de sus colegas le han ofrecido el suyo, y ayer escogió el distrito de Lovaina por el que saldrá triunfante antes de un mes.

En segundo lugar, figura M. Woeste, quien, después de haber sido declarado *elegido*, no lo es en realidad. La elección de su distrito será anulada por el defecto de suplantación de votos. Está muy disgustado é irritado por este contratiempo, con el que su gran inteligencia se resigna amargamente.

Finalmente, M. Nothomb ha sucumbido en Arion por una escasa mayoría, bajo el peso de setecientos juicios coligados con algunos pequeños empleados, furiosos por no haberseles aumentado su sueldo por el ministro de ferrocarriles, M. Vanden Peereboom. De ello se han vengado en M. Nothomb, que no ha podido resistir tan terrible avalancha. Sin embargo, este daño podrá ser también reparado y el día 12 de Noviembre M. Nothomb será nombrado senador por sus compatriotas. Este sillón de *Pater conscriptus* es para él un magnífico y glorioso retiro y un digno coronamiento de sus treinta y siete años de lucha en la Cámara de los diputados y de sus cincuenta años de servicios políticos.

Nuestros adversarios han intentado por un momento obligar á M. de Burlet á retirarse y han hecho circular el rumor de que M. Beernaert iba á encargarse nuevamente del poder. Sus esfuerzos han resultado completamente inútiles y sus anunciadas "modificaciones ministeriales" carecen de todo fundamento. ¿Por qué motivo M. de Burlet habría debido retirarse? porque poco más de un centenar de electores han votado contra él? Pues, esto sería la negación del gobierno representativo, que es el gobierno del país por el país, toda vez que es evidente que en la gran consulta nacional últimamente verificada, el país se ha declarado con una fuerza abrumadora á favor de la política general del gabinete presidido por M. de Burlet y que un pequeño episodio local no puede ejercer influencia alguna sobre la composición del gabinete. Esto es tan cierto, que el Rey hizo felicitar á M. de Burlet durante la misma mañana del día siguiente de la batalla del domingo último, dándole la seguridad de la más completa y absoluta continuación de su regia confianza.

Los diputados socialistas encontrarán pocos hombres entre los 28 que

se sentarán en el Parlamento. Cuatro de ellos á lo más representarán algún papel y aun de estos cuatro sólo pueden contar con dos para producir un poco de efecto. Los demás no son otra cosa que nulidades ó poco menos, lo que no quiere decir que no promoverán ruido y que no tratarán de vociferar sus bárbaras negaciones desde la tribuna. Sin embargo, ¿qué puede esperarse de oradores, entre los cuales hay muchos ignorantes, gentes que no saben siquiera leer y que en la actualidad todavía venden á los bededores de Lieja, Charleroi y Mons su ginebra y su cerveza tradicionales? Los Mirabeau no se improvisan y el delantal de lienzo y los mostradores de zinc no constituyen precisamente talismanes que den la ciencia, el talento, la elocuencia y el arte parlamentario.

Esto nos prepara sesiones muy estrambóticas y á las cuales tengo la convicción de que se podrá aplicar la frase de Beaumarchais y decir: "Me apresuro á reír para no verme obligado á llorar". Sin embargo, quién sabe si de semejante espectáculo saldrá el desencanto y surgirán las luces con el auxilio de las cuales la plebe minera é industrial, en la actualidad engañada, extraviada y fanatizada, reconocerá su error y verá cuánto se ha equivocado al tener la menor confianza en las promesas criminales y en las groseras seducciones de los agitadores socialistas y colectivistas.

He aquí, en concepto de muestra y para que se pueda juzgar la intensidad, por no decir la inmensidad de la estupidez y de la credulidad de la masa popular llamada socialista, lo que los referidos agitadores le han prometido.

1º Todo trabajador, de 45 años de edad, tiene derecho á una pensión de retiro de 600 francos.

2º El día de Todos los Santos, se distribuirá al pueblo el tesoro de los Bancos y el referido pueblo podrá ejercer sus "represalias",—hablando como el anarquista Reclus,—en las casas de los ricos y de los grandes comerciantes.

3º Jornal de ocho horas; salario uniforme de... diez francos diarios.

4º Rebaja de todo sueldo de funcionario ó de agente de fábrica, de explotación carbonífera y de manufactura al tipo de 3,000 francos; ni un céntimo más.

5º Supresión del clero. Los "curas" trabajarán como cualquier "patán".

6º Los hijos pertenecerán á la comunidad; supresión del matrimonio, el amor libre, etc., etc.

Se me dirá que este programa es insensato, idiota, culpable, criminal y mas bárbaro que el de las tribus negras. Lo reconozco así; pero esto no impide que consigne que con tan monstruosas estupideces los socialistas han conseguido abrirse paso en la Cámara de los diputados. ¡A esto llaman ellos "sus ideales", "sus principios",—"la religión del porvenir"—Y.

### Parroquia de la Merced.

De conformidad con la disposición sinodal, la instrucción de los niños que

se preparan para la primera comunión, se dará en esta Parroquia todos los *juars* á las cuatro de la tarde; á contar desde el 6 del presente; y para las niñas todos los *martes*, á contar desde el día 11 del mismo.

Espero, pues, y encarezco á los padres y madres de familia, cuyos niños hayan cumplido la edad de diez años, los envíen para ser inscritos en el registro respectivo, y cuiden de que sean puntuales en asistir á los ejercicios en los días y hora indicados.

El Cura,

SANTIAGO ZÚÑIGA.

## INVITACION.

La Sociedad de San Vicente de Paúl celebrará su reunión general el domingo 9 del presente mes en el Palacio Episcopal á las 12 m: á la que se invita á todos los socios, recordándoles al propio tiempo que deben cumplir como buenos católicos confesando y comulgando.

La misa de comunión será á las 7 a. m. en la Catedral, en el mismo día.

San José, Diciembre 4 de 1894.

ENRIQUE URREZTIETA,  
Secretario del Consejo Central.

## Noticias por cable.

ROMA, 28.

Se dice que el Cardenal Gibbons de Baltimore llegará á ésta en Febrero. Cuando vuelva á los Estados Unidos llevará la autoridad del Papa de elevar al Monseñor Satolli al cardenalato.

BERLÍN, 28.

Dice el *Local Anzeiger* que Bismarck no ha recibido en persona á ninguno del gran número de sus vecinos que llegaron á darle el pésame por la muerte de su esposa, los médicos Schweiniger y Chrysanter ejecutan con actividad todas sus instrucciones respecto al entierro; probablemente habrán servicios religiosos en el castillo el viernes y sábado; el ataúd fué adornado con flores por el jardinero Knuth. Se han recibido centenares de telegramas de condolencia.

NEW YORK, 28.

La plata en Londres: 28 3/4 peniques; New York, 61 y 62 1/2 cts. la onza.

RÍO JANEIRO 28.

La enfermedad que ha empezado á destruirse aquí es cólera asiático; las autoridades quieren ocultar su verdadera naturaleza. El Gobierno ha descubierto grandes fraudes cometidos en todos los ministerios con excepción del de Relaciones Exteriores, durante la Presidencia de Pixoto.

LONDRES, 29.

El señor Barrios Enviado expreso de Nicaragua para arreglar la disputa respecto de la Mosquitia, será recibido en audiencia mañana por la Reina.

LONDRES, 29.

El corresponsal del *Central News* avisa, que los japoneses hallaron en Puerto Arturo una carta que les indicó la situación de todos los torpedos colocados en la bahía por los chinos. Antes de asaltar á Puerto Arturo, los japoneses bombardearon la plaza con 100 cañones colocados en muy ventajosas posiciones. El 25 del presente, los chinos atacaron la ala derecha del ejército japonés, pero fueron rechazados con pérdida de 48 entre muertos y heridos. Anuncian de Tien-Tsai que Li Hung Chang partió para su residencia de invierno de Cas-Ting; esto fué motivo de los rumores de que había sido degradado otra vez. Sus amigos opinan que dentro de muy poco tiempo será llamado por el Emperador á salvar el país de los peligros que le amenazan.

BERLIN 29.

A consecuencia de un ataque de catarro, el Emperador no podrá asistir al entierro de la Princesa Bismarck, pero ha ordenado á su Ayudante Mayor Von Molke representante.

SAN PETERSBURGO 19.

Se dice que el Czar ha resuelto hacer muchas reformas, de las cuales la principal será el establecimiento de representación parlamentaria; su popularidad aumenta todos los días. Va á todas partes de la ciudad sin resguardo alguno.

VIRSHIN 29.

El entierro de la Princesa Bismarck se verificará á medio día. Solamente los parientes de la difunta serán convidados, el doctor Schweinger telegrafía á Berlin que no puede dejar á Bismarck.

SHANGHAY, 29.

Se anuncia que el Gobierno abrió al comercio el puerto de Nankin y uno de los puertos de la isla de Hainan. Se cree que ha tomado esta medida para atraer las simpatías de los extranjeros durante las actuales dificultades con el Japon.

LONDRES, 25.

El Baron Hesse y Veian Sewnza murió hoy.

NEW YORK, 29.

La revista que publica el Herald, del mercado monetario de Londres cotiza la plata, á 28 7/16 av. peniques.

PARIS, 29.

En la contestación al ultimatum francés Madagascar conviene en que el enviado francés sea el medio de comunicación entre el Gobierno de Madagascar y las potencias; que Francia tendrá el derecho de hacer todos los trabajos públicos que las autoridades de la isla creen necesarios; prepone también que las disputas entre franceses y nativos del país, sean arregladas por una corte compuesta de franceses y hoves y que los límites del territorio francés al rededor de Diego Suarez sean definitivamente fijados. El Gobierno se reserva el derecho de importar armas y municiones de guerra.

VALPARAISO, 29.

Es muy probable que se formará un Gabinete puramente liberal; los candidatos para las diferentes carteras son: Barrios Lugo, Macario Vail, Manuel Fernández y Ramón Donoso Vergara todos liberales.

NEW YORK, 29.

Un cable especial de Shanghai al Herald avisa que los esfuerzos de Daring para arreglar la paz han sido infructuosos á consecuencia de no haber llevado credenciales. Los soldados chinos de Wei Hei Wei dispararon sobre los oficiales extranjeros de los trasportes. El Gobierno chino continúa en mandar tropas á New Chang y Shanghai. Según parece el Japon no aceptará ninguna oferta de paz sino después de ocupar con sus fuerzas la capital de China. El Emperador de China mandó comprar una Biblia á la sociedad americana.

LISBOA, 29.

Los esfuerzos de formar los reglamentos de la Cámara de Diputados portugueses causaron tanto desorden el lunes, que el Rey se halló forzado á prorrogar el Parlamento.

JUAN ARREA Y GOSP,

MEDICO Y CIRUJANO

de la Facultad de Medicina de Barcelona incorporado en la de Costa Rica.

Especialista en las enfermedades de los ojos.

Ex-oculista del Hospital de Santa Cruz de Barcelona.

Despacha en la casa de don Silvestre Solís.—8ª Avenida O.

LESMES S. JIMENEZ,

Ingeniero de Construcciones Civiles y Mecánicas.

Se hace cargo de toda suerte de trabajos de Construcción, ya sea por contrato redondo ó sólo de dirección.

También ofrece levantar toda clase de planos y presupuestos.

Oficina:—Casa de habitación.

Estudios preparatorios de Piano.

Para facilitar á las niñas que quieran dedicarse á la adquisición de tan importante ramo de cultura y utilidad social, bajo condiciones de la más equitativa y recíproca conveniencia, y con la mayor voluntad y confianza, ofrezco mis servicios á las familias deseosas de alcanzar ese propósito.

ELMIRA DE BARRUEL.

San José, Diciembre 1º de 1894.

8ª Avenida O. nº 376.

¡¡Consérvese la Salud!!

MAGNESIA DE SAL-FRUTAS.

EL SALINO HIGIENICO DE HUNSTOCK.

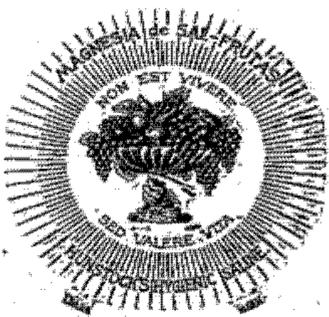
Efervescente. Antibilioso. Purgante.

El mejor Aperitivo y Regulador del Hígado, Estómago, Riñones, Bazo é Intestinos.

CURA RADICALMENTE: Constipación, Indigestión, Gastralgia, Jaqueca, Cólicos, Mareo, Disenteria biliosa, Catarro de la Vejiga, etc., etc., etc.

ES EL GRAN REMEDIO Y PROFILACTICO DE LOS TROPICOS.

Frascos grandes y pequeños en todas las Boticas.



LA CONTRADOLINA.

Recetado por la Facultad de Medicina como único remedio seguro para curar Reumatismo, Gota y todos los dolores Nerviosos, Musculares y Cerebrales, y para las penosas irregularidades del Período Menstruo. DOSIS de 25 á 50 CENTIGRAMOS.

HEADLINE

El incomparable Remedio para la Influenza, Jaquecas, Neuralgia, Hemicrania, y todas clases de Dolores de Cabeza.

UNA CURA INMEDIATA.—¡¡ NUNCA FALTA!! De venta en todas las Boticas.

FARMACIA CENTRAL. DRES. ROJAS & SOTO.

Acaban de llegar los siguientes artículos:

Vino, Jarabe Elixir de Hemoglobina, el mejor reconstituyente de la sangre, e gran remedio para la anemia y la debilidad general.—Jarabe y Pildoras de hierro de Blancard.—Vinos de quina ferruginosos de Grimault, de Laroche, de Bugeaud, de pep-tona de Chapoteaut.—Elxir tónico antifebril de Guillé.—Agua de las Carmelitas.—Jarabe de hipofosfitos de Felow.—Jarabe de Reuter Nº 1 y Nº 2.—Aceite de Bacalao Peter Moller.—Sal de frutas de Enos.—Citrato de Magnesia efervescente.—Limosi na.—Jarabe para lombrices.—Gelatina de Nelson, brillante.—Mostaza inglesa.—Goma ará-biga.—Salitre de muy buena calidad.—Sal de Glauber.—Maná Canelón.—Sagú.—Ce-bada.—Alcanfor inglés.—Confites de goma.—Pastillas de yerbabuena, de toli y de ipé-cacuana.

PARA LOS SOMBREREROS: Leche de azufre, clase superior. Gelatina, Ácido oxálico, cola blanca.

PARA LOS TEÑIDORES: Extracto de Campeche de 1/2 lb., 1 lb. y 2 1/2 lbs.—Surtido completo de anilinas.—Sulfato y Acetato de cobre.—Sulfato de hierro.

Espojas de todas clases.—Objetos de tocador.—Jabón de Pears legitimo, de afrecho, de lechuga, de almendras, de Windsor, de Reuter, Cuticura y Carbólico.—Ce-pillos de dientes.

AGUAS MINERALES: De Vichy, Hunyadi-Janos, Rubiñat.

Ofrecemos además un surtido completo de drogas puras y todos aquellos artic- los concernientes al ramo de Farmacia. Recomendamos las obles anti-neurálgicas perfeccionadas.

—Además de los Doctores Rojas y Soto, receta el Doctor R. Gallegos,

INDUSTRIA CERAMICA

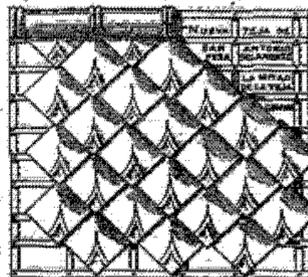
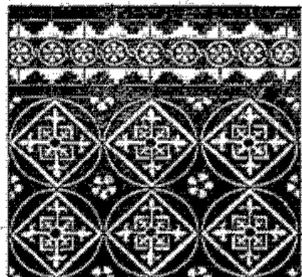
DE LADRILLOS MOSAICOS DE SAN ANTONIO,

CON PRIVILEGIO EXCLUSIVO DEL GOBIERNO

LADRILLOS MOSAICOS DE TODA CLASSE

TEJA DE VARIOS COLORES LISA Y ESMALTADA

LADRILLOS LABRADOS Y DE ORNAMENTO PARA EDIFICIOS, &c &c &c.



PARA PRECIOS Y CONDICIONES DIRIJIRSE

A J. E. VAN DER LAAT EN SAN ANTONIO.

MORRHUOL de CHAPOTEAUT

El Morrhuel contiene todos los principios activos del aceite de hígado de bacalao, salvo la materia grasa, y obra más rápidamente que el aceite, cuyo peso representa 25 veces.

Los trabajos publicados por la Academia de Medicina de Paris, y las experiencias efectuadas han probado que el Morrhuel es mucho más eficaz en la Bronquitis, los Resfriados, los Catarrros, las Enfermedades del pecho, el Hinfatismo y raquitis de los niños. Desde los primeros dias, cesan los sudores nocturnos, renace el apetito, la tez se anima, el peso del cuerpo aumenta, los enfermos experimentan sentimiento de bienestar y fuerza, sobre todo en las piernas, la tos disminuye y acaba por desaparecer.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

MORRHUOL CREOSOTADO de CHAPOTEAUT

El Gaiacol, principio activo de la creosota de haya, asociado al Morrhuel (principios activos del aceite de hígado de bacalao) en combinación perfecta, constituye el remedio más eficaz que se conoce contra la Tisis laríngea, la Constipación, la Tuberculosis en segundo y tercer grado. Merece a sus propiedades antiépticas, el Morrhuel Creosotado ataca el microbio de la tuberculosis y produce la rápida cicatrización de las cavernas del pulmón.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

INYECCION DE GRIMAULT Y Cía al Mático

PREPARADA con las hojas del Mático del Perú, tan populares para la curación de la blenorragia, esta inyección ha adquirido en poco tiempo reputación universal, por ser la sola inócua y cortar con brevedad los flujos más tenaces y dolorosos.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

JABONES MEDICAMENTOSOS de GRIMAULT Y Cía, 8, rue Vivienne, PARIS

JABON SULFUROSO

contra los prinos, las manchas y eflorescencias á las que se halla expuesto el niño.

JABON SULFO-ALCALINO

llamado de Helmerich, contra la sarna, la tiña, el pitiriasis del cuero cabelludo.

JABON DE ALQUITRAN DE NORUEGA contra las coqueas, los empíones, la herpes, el zozema y el prurigo.

JABON DE ACIDO FENICO

preservativo anti-epidémico.

Kananga del Japon

RIGAUD Y Cía, Parfums

Procedentes de la Real Casa de España 8, rue Vivienne, PARIS

El Agua de Kananga es la loción más refrescante, la que más vigoriza la piel y blanquea el cutis, perfumándolo delicadamente.

Extracto de Kananga suave y aristocrático perfume para el pañuelo.

Aceite de Kananga Tesoro de la capellera, que ablanda, hace crecer y cuya caída previene.

Jabon de Kananga El más grato y untuoso. Conserva al cutis su nacarada transparencia.

Loción sagetal de Kananga limpia la cabeza, ablanda el cutis, evita su caída, tonificándolo.

Depósito en las principales Parfumerías.

# TIPOGRAFIA DE SAN JOSE

Este establecimiento que cuenta con la más variada y excelente colección de tipos y

MAGNIFICAS PRENSAS

ofrece hacer con esmero, elegancia y prontitud

**Circulares, Cuentas, Recibos, Guías,  
Hojas sueltas, Libros talonarios, Folletos,  
Tarjetas de visita, Tarjetas de casamientos,  
Tarjetas de entierro, etc., etc., etc.,**

Y

**TODA CLASE DE IMPRESIONES**

á **PRECIOS MODICOS.**

CALEL 19 SUR, Números 153 y 159.

## GRAN LOTERIA DEL HOSPICIO DE INCURABLES.

Primer sorteo que tendrá lugar el 25 de Diciembre de 1894.

Este sorteo se divide en 189 premios distribuidos así:

1<sup>er</sup>. Premio: un solar de 20 varas de frente por 51 de fondo, al Sur de la Plaza de la Estación.

1	Premio de	\$ 1,000.00
1	"	" 1,000.00
10	"	" 100.00
76	"	" 20.00
100	"	" 5.00 en aproximaciones

50 anteriores y 50 posteriores al Primer Premio.

*Cada número vale un peso y está dividido en cuartos de veinticinco centavos.*

La Agencia General para la venta de billetes está á cargo del Tesorero de la Junta de Caridad, don Carlos Echeverría.

Los compradores gozan del mismo descuento acordado para la Lotería del Hospicio Nacional de Locos.

San José, 17 de Octubre de 1894.

EL PRESIDENTE,

J. Alfaro F.

EL SECRETARIO,

Emiliano Padilla.

## Plaza de Toros.

La primera corrida se efectuará sin falta el sábado 8 de los corrientes á las 4 de la tarde en el Circo que acaba de edificarse en la Plaza de la Fábrica Nacional de licores. Allí el público encontrará local espacioso, cómodo y elegante, á la vez que afamados hábiles artistas y excelente ganado.

La venta de las localidades en la pastelería "Espiga de Oro," desde el 6 del presente hasta las 12 del día de la corrida. Después de esa hora en la Plaza de Toros.

### Precio de las localidades.

Paseos con 6 asientos	\$ 14. 00
Entrada á la sombra	" 2. 00
Id. al sol	" 1. 00

*La Empresa.*

## A VISO A los inquilinos:

Que doy en arrendamiento mi casa situada en la calle n° 22 Sur de esta ciudad, á 50 varas al Sur del Colegio de Señoritas. Es nueva, construcción de ladrillo, espaciosa, decente, con solar y patios embellecidos con jardín.

San José, Noviembre de 1894.

*José Navarro.*

*Tip. de San José.*